



# L'INFORMATEUR

VOLUME 24 • NUMÉRO 5 - AUTOMNE 2021

**RÉFECTION DU  
GRAND RANG NORD**

**RÉAMÉNAGEMENT  
RUE DE L'ÉGLISE**

**TRAVAUX  
À VENIR**

**RÉFECTION DU  
GRAND RANG SUD**



**Page 7**

**ZONE SCOLAIRE**



**Page 9**

**ÉLECTIONS  
MUNICIPALES  
2021**

**INFORMATIONS POUR  
ÉLECTEURS ET  
CANDIDATS**

**Page 5**



**Francine Chiasson**  
Mairesse



## Édifice municipal

160 rue Principale  
418-279-5250  
info@albanel.ca  
www.albanel.ca

### Heures d'ouverture

Lundi au vendredi 8 h à 12 h et 13 h à 16 h



**Tommy Laliberté**  
Siège 1



**Édith Pouliot**  
Siège 2



**Isabelle Thibeault**  
Siège 3



**Stéphane Bonneau**  
Siège 4



**Dave Plourde**  
Siège 5



**Jason Turner**  
Siège 6

## Équipe municipale

### Directrice générale

Stéphanie Marceau, CPA, CA  
smarceau@albanel.ca | poste 3102

### Directeur adjoint aux travaux publics

Patrice Perreault  
pperreault@albanel.ca | poste 3114

### Finances

Rachel Doucet  
rdoucet@albanel.ca | poste 3104

### Loisirs

Jessica Lefebvre  
loisirs@albanel.ca | poste 3106

### Secrétaires administratives

Claudine Pouliot, cpouliot@albanel.ca | poste 3100  
Hélène Painchaud, info@albanel.ca | poste 3101

### Responsable de la bibliothèque

Rachel Lavoie  
bibliotheque@albanel.ca | poste 3140

### Inspecteur (trice) en bâtiment

Réal Bouchard, rbouchard@albanel.ca | poste 3105  
Meggie Vézina, inspection@albanel.ca | poste 3105

### Travaux publics

Rémi Aubut, Marc-André Larouche, Réjean Thibeault, William Tremblay  
Urgences : 418-618-1136

## Édifices et organismes municipaux



### Bibliothèque Denis-Lebrun

#### Heures d'ouverture

Mardi 9 h à 12 h et 13 h à 16 h  
Mercredi 10 h à 11 h 30 et 13 h à 18 h 30  
Jeudi 18 h 30 à 20 h 00  
Tél. : (418) 279-5250 poste 3140

### Comptoir vestimentaire

Heures d'ouverture  
Mardi 18 h à 19 h 30  
Mercredi 13 h à 15 h



Les photos prises dans le journal sont en partie prises par M. Réjean Larouche, photographe d'Albanel.

# MOT DU MAIRE

## À PROPOS

Il s'agit de mon dernier écrit, en tant que mairesse, dans notre journal municipal et malgré un peu de tristesse, je suis satisfaite du travail accompli et heureuse de terminer cette période de 8 années à la mairie. Il reste encore beaucoup de dossiers à finaliser, car c'est beaucoup plus long dans le monde municipal que dans le privé. Par exemple, nous pensions pouvoir débiter la réfection de la rue de l'Église cette année avec le ministère des Transports, mais le tout est reporté à l'an prochain, alors que ce dossier chemine depuis une dizaine d'années. Il faut être patient tout en étant vigilant pour aller chercher le maximum de subventions, afin de réaliser nos projets au moindre coût possible pour les citoyens et citoyennes.

Je tiens à remercier tous les membres du conseil pour leur engagement et leur dévouement, ils ont contribué à maintenir la vitalité de notre milieu. Albanel est l'une des rares municipalités de la MRC à ne pas être dévitalisée. Pour que cela continue en ce sens, j'invite ceux et celles qui sont intéressés à poser leur candidature pour le futur conseil municipal qui sera déterminé le 7 novembre prochain. C'est un beau défi à relever pour les 4 prochaines années.

La vitalité du milieu dépend aussi des entreprises, des bénévoles et de tous les résidents qui font tourner l'économie locale. Merci à chacun et chacune de vous et continuons tous ensemble de dynamiser notre localité et d'en être fiers. C'est en participant, chacun à notre mesure, à la vie communautaire que nous contribuons à la prospérité de notre milieu de vie.

Enfin, je tiens à remercier et à féliciter tous les employés municipaux qui contribuent, jour après jour, à ce que nous ayons des services de qualité. Nous avons la chance d'avoir des employés compétents et dévoués, et j'ai été très heureuse de mieux les connaître et de pouvoir les apprécier. Pendant l'été, plusieurs étudiants joignent nos rangs pour le camping, la piscine ou le camp de jour. Je tiens à leur dire merci et à leur faire savoir qu'ils sont essentiels pour que l'on puisse passer un bel été.

En terminant, je veux souligner le travail exceptionnel de M. Réjean Hudon et de Mme Stéphanie Marceau, les deux personnes qui m'ont accompagnée tout au long de mon mandat. Le lien entre la mairie et la direction générale est très important et nous faisons une bonne équipe. Merci très sincèrement et bonne continuité à chacun de vous ainsi qu'au conseil de la municipalité.



Francine Chiasson  
Mairesse

## DATES À RETENIR

**Dates des séances  
municipales**  
Lundi 4 octobre  
Lundi 15 novembre  
Lundi 6 décembre

**JOURNAL**  
**Prochaine parution**  
**Hiver 2021-2022**  
(décembre, janvier,  
février)  
**Date de tombée pour**  
**vos articles**  
10 novembre à  
[cpouliot@albanel.ca](mailto:cpouliot@albanel.ca)

SÉANCES DU 7 JUIN, 5 JUILLET ET DU 9 AOÛT

# LES SÉANCES DU CONSEIL EN BREF

## Administration

- Acceptation des listes de comptes de mai 2021 d'une somme de 282 792.77 \$;
- Acceptation des listes de comptes de juin 2021 d'une somme de 215 527.05 \$;
- Acceptation des listes de comptes de juillet 2021 d'une somme de 310 162.76 \$;
- Présentation des faits saillants du rapport financier 2020
- Adoption du règlement no 21-267 modifiant la politique de gestion contractuelle;
- Autorisation de signature - Entente pour la création d'un jardin de pluie;

**La prochaine  
séance du conseil  
aura lieu dans la  
salle du conseil à  
l'édifice municipal,  
vous êtes les  
bienvenus!**

## Transports et voirie

- Acceptation de l'offre de services pour les plans et devis pour le remplacement de 6 ponceaux additionnels dans le Grand rang Nord et le Grand rang Sud;
- Déneigement des trottoirs et des stationnements - Autorisation de négocier de gré à gré;
- Autorisation de procéder par appel d'offre pour le déneigement des rues du périmètre urbain;
- Report des travaux de la rue de l'Église à l'année 2022;

## Hygiène du milieu

- Achat et installation des compteurs d'eau - Autorisation de procéder par appel d'offre sur invitation;
- Autorisation de signature - Entente d'aide financière de 135 000 \$ dans le cadre du volet 2 de PRIMEAU;
- Acceptation du projet de morcellement pour le prolongement de la rue Pelchat;
- Emprunt au fonds de roulement d'un montant de 13 500 \$ - Réseau d'aqueduc Coteau-Marcil;
- Emprunt au fonds de roulement d'un montant de 12 700 \$ - Lac des eaux brutes;

## Santé et bien-être

- Autorisation de signature - Entente Fonds pour l'accessibilité (achat et installation de portes automatiques);

## Urbanisme et développement

- Adoption du règlement 21-266 - Autorisation des garderies dans la zone C06;
- Acceptation du projet de morcellement pour les terrains dans le parc agroforestier;
- Dérogation mineure - Demande de Monsieur Martin Pouliot pour la Ferme d'Albanet;

## Loisirs et culture

- Piscine municipale - Embauche de trois sauveteuses;
- Centre communautaire - Acceptation de la soumission pour le remplacement des planchers;
- Rénovation des vestiaires de la piscine et installation des jeux d'eau - Autorisation de procéder aux appels d'offre sur le SEAO et ouverture des soumissions;
- Programme de soutien aux infrastructures sportives et récréatives de petite envergure - Acceptation du dépôt d'un projet pour les patinoires;

## Résolutions

- Solidarité avec les communautés autochtones;
- Programme de supplément au loyer;
- Projets de coopération intermunicipale : Recensement canin, prévention résidentielle et sensibilisation à la sécurité civile;
- Programme de subvention pour les produits d'hygiène réutilisables.

## REMERCIEMENT ÉQUIPE MUNICIPALE POUR LA SAISON ESTIVALE

La saison estivale est déjà terminée.

La municipalité tient à remercier tous les employés qui ont travaillé au camping municipal, à la piscine, au camp de jour, à l'embellissement ainsi qu'à la tonte du gazon cet été.

Tous ces services ont pu être offerts grâce à vous.

Merci!

## ÉLECTIONS MUNICIPALES 2021

### RECRUTEMENT DU PERSONNEL ÉLECTORAL

Nous procéderons au cours des prochaines semaines au recrutement du personnel électoral en vue des élections municipales 2021. Les personnes intéressées doivent être disponibles lors du vote par anticipation qui aura lieu le dimanche 31 octobre 2021 et lors de la journée du scrutin qui aura lieu le dimanche 7 novembre 2021.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature en contactant Madame Rachel Doucet au 418-279-5250 poste 3104 ou par courriel : [rdoucet@albanel.ca](mailto:rdoucet@albanel.ca).

Nous communiquerons avec les personnes dont les services sont retenus par courriel ou par téléphone au début d'octobre.

### Le poste de maire ou de conseiller vous intéresse?

Si vous souhaitez mettre vos talents et vos compétences au profit de votre municipalité, vous aimez travailler pour le bien commun, vous désirez faire valoir les intérêts des citoyennes et citoyens et participer à la prise de décision, vous avez ce qu'il faut pour poser votre candidature.

Les municipalités sont de véritables gouvernements de proximité. Elles offrent un environnement des plus attrayants à celles et ceux qui souhaitent s'engager.

Si vous voulez vous présenter comme candidate ou candidat aux élections municipales de 2021, vous devez remettre une déclaration de candidature dûment remplie à la présidente d'élection de votre municipalité entre le 17 septembre et le 1er octobre, au plus tard à 16 h 30.

Vous pouvez vous procurer le formulaire à l'édifice municipal.

### DATES IMPORTANTES

- Dépôt des candidatures : du 17 septembre au 1er octobre 2021 à 16 h
- Vote par anticipation : le 31 octobre 2021, de 9 h 30 à 20 h
- Jour du scrutin : le 7 novembre 2021, de 9 h 30 à 20 h

### MESURES SANITAIRES

Diverses mesures sanitaires seront mises en place afin d'assurer la sécurité du personnel électoral, des électrices et des électeurs.

Les consignes seront établies par le gouvernement provincial, plus particulièrement par Élections Québec.

**Je me  
présente!**

Je ne ferai pas  
la différence.

Pour de l'information au sujet des élections, consulter le :

<https://www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca>

# Rappels importants de votre inspecteur municipal

## Chiens

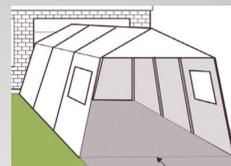
Sur la propriété de son gardien, un animal domestique doit être gardé soit dans le bâtiment, dans un enclos ou attaché afin de ne pouvoir sortir de la propriété.



Dans un endroit public, un chien doit en tout temps être en laisse et sous le contrôle d'une personne capable de le maîtriser.

## Abris d'hiver

L'installation des abris d'hiver est autorisée à partir du 1er octobre jusqu'au 15 mai de l'année suivante.



## Propriétés en zone inondable

Nous souhaitons rappeler que toute propriété située en zone inondable doit respecter la réglementation suivante :

- Aucune nouvelle construction de bâtiment principale n'est permise (pour les bâtiments accessoires, il est important de contacter l'inspectrice en bâtiment **avant** de débiter les travaux pour voir ce qui est permis);
- Tous travaux qui augmentent la superficie habitable de la propriété exposée aux inondations sont interdits (agrandissement, verrière, annexes);
- Les projets de rénovations doivent concerner uniquement la maintenance, l'entretien, la préservation ou la modernisation de l'immeuble existant;
- Sur le littoral, sont interdits les aménagements permanents tels que les quais fixes et les allées bétonnées (seules les dalles de pavés non permanentes sont permises);

Pour tout projet de rénovations, avant de procéder aux travaux veuillez contacter l'inspectrice en bâtiment qui pourra vous informer de la réglementation applicable à respecter.

## Permis de construction et de rénovation

Aménagement extérieur, clôture, patio, balcon, galerie, piscine, garage, remise, stationnement, véranda, agrandissement, rénovation, modification, démolition...

### Vos projets commencent par une demande de permis.

Le formulaire est disponible sur notre site internet dans la section « Documents ». Vous y trouverez également un document expliquant la marche à suivre pour remplir le permis. Des formulaires sont également disponibles à l'édifice municipal.

***N'oubliez pas d'afficher votre permis à la fenêtre.***



## Stationnement des véhicules lourds

Selon le règlement no 17-224 - Règlement sur le stationnement applicable par la Sûreté du Québec, il est interdit de stationner un véhicule lourd ou un autobus dans une zone résidentielle ou un stationnement public pendant plus d'une heure (sauf pour effectuer une livraison ou un travail).

## Nettoyage des ponceaux

Nous voulons rappeler aux propriétaires utilisant un ponceau qu'il est important de s'assurer que celui-ci soit bien nettoyé à l'automne, afin de faciliter l'écoulement de l'eau lors de la fonte des neiges au printemps.

## Compteurs d'eau

La municipalité procédera au courant des prochaines semaines à l'acquisition des compteurs d'eau. Les entreprises et industries ainsi que les 20 résidences sélectionnées aléatoirement seront contactées dans les prochaines semaines afin de vous fournir plus d'informations concernant les étapes à venir dans ce dossier.

L'installation des compteurs d'eau est une exigence de la *Stratégie québécoise d'économie d'eau potable*, du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

# INFO-TRAVAUX



La municipalité réalisera des travaux importants au cours des prochaines années. Comme vous le savez, les coûts de réfection des routes sont très élevés, nous devons donc bien planifier ceux-ci. Des subventions importantes et des travaux en collaboration avec le MTQ nous permettront de pouvoir réaliser plusieurs travaux majeurs. Vous trouverez ci-dessous la planification des travaux pour l'année 2022.

*Il est important de se rappeler qu'il s'agit d'une planification, si des événements importants et imprévus se produisaient en 2021-2022, les échéanciers pourraient être modifiés.*



## RÉAMÉNAGEMENT RUE DE L'ÉGLISE

Les travaux de remplacement des infrastructures qui se situent de la rue du Foyer jusqu'au camping municipal (eau potable, égouts et eaux pluviales) et qui étaient prévus en août 2021 sont reportés à l'année 2022.

Suite à l'appel d'offre public, les soumissions sont beaucoup plus élevées que le montant prévu. Il a été décidé par le MTQ et par la municipalité, de reporter les travaux à l'an prochain afin d'avoir un prix moins élevé. Il y aura donc un nouvel appel d'offre au courant de l'hiver pour ces travaux.

Tous les travaux prévus pour la rue de l'Église (infrastructures, réduction du corridor routier et aménagement d'une piste cyclopedestre) seront donc entièrement réalisés en 2022.

## GRAND RANG SUD

Une subvention du Ministère des Transport d'un montant de 1,51 million de dollars \$ nous permettra de réaliser des travaux de reconstruction de la partie asphaltée du Grand rang Sud. Des ponceaux seront également remplacés.

L'aide financière sera versée dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale, volet Redressement des infrastructures routières locales. Les travaux sont prévus à l'été 2022 et ils sont évalués à 2 millions de dollars \$ (la subvention couvre 75 % des coûts totaux).

## GRAND RANG NORD

Pour les travaux du Grand rang Nord, la municipalité recevra une subvention du Ministère des Transport d'un montant de 1,67 million de dollars \$.

Cette subvention nous permettra de procéder au remplacement de plusieurs ponceaux et à des travaux de resurfaçage et de scellement de fissures.

L'aide financière sera versée dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale, volet Redressement des infrastructures routières locales. Les travaux sont prévus à l'été 2022 et ils sont évalués à 2,2 millions de dollars \$ (la subvention couvre 75 % des coûts totaux).

# LOISIRS

## JEUX D'EAU ET RÉNOVATION DES VESTIAIRES



Les travaux de rénovation des vestiaires de la piscine municipale et l'installation des jeux d'eau ont débuté en septembre. Ce projet est financé en partie par les gouvernements du Canada et du Québec. En effet, une subvention du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives (PAFIRS) d'un montant de 138 723\$ sera reçue pour ce projet. Une somme proviendra également du Fonds de la Vitalité du milieu de la MRC de Maria-Chapdelaine. Une activité d'inauguration officielle sera réalisée au début de l'été 2022.

## CAMPING MUNICIPAL

La saison du camping tire déjà à sa fin, la fermeture pour cette année est fixée au 30 septembre. L'équipe du camping municipal d'Albanel tient à remercier tous les saisonniers ainsi que tous les visiteurs pour leur confiance et leur fidélité.

Au plaisir de vous accueillir l'an prochain!



## COURS TAI CHI



Madame Brigitte Villeneuve est de retour pour vous offrir des cours de tai-chi. Les cours auront lieu du 14 septembre au 14 décembre de 19h00 à 20h30.

Pour les inscriptions veuillez contacter madame Villeneuve au 418-276-5270.

*Une preuve vaccinale devra être fournie pour pouvoir participer à cette activité.*

# INTERNET HAUTE VITESSE SUR TOUT LE TERRITOIRE

Le gouvernement du Québec s'est engagé à étendre Internet haute vitesse à tout le Québec. La compagnie Vidéotron sera responsable de desservir l'ensemble de la population de la MRC de Maria-Chapdelaine en implantant ses infrastructures de télécommunication à tous les foyers où ce service n'est pas offert présentement.

Au cours des prochains mois, les équipes de Vidéotron procéderont à l'inventaire des territoires visés pour s'assurer qu'aucun foyer ne soit laissé sans service.

Les secteurs présentement soumis pour analyse dans la municipalité d'Albanel sont les suivants :

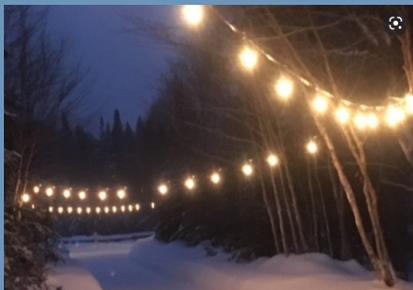
- Grand rang Sud
- Grand rang Nord
- 3e rang
- Route Pronovost
- 5e rang Nord
- 5e rang Sud
- Route 169
- Chemin des Écluses
- Chemin des eaux-vives
- Chemin Joseph-Eugène
- 1er rang et route du 1er rang.



Si vous êtes situés dans un secteur non inclus dans cette liste et que vous n'avez pas accès à Internet haute vitesse il est important d'en aviser la municipalité.

Pour pouvoir être ajouté à la liste, vous devez être connecté au réseau d'Hydro-Québec et n'avoir accès au service Internet haute vitesse par aucun fournisseur de services.

## BIENTÔT À ALBANEL!



La municipalité d'Albanel est heureuse de vous annoncer que le sentier de marche situé sur le camping municipal sera illuminé cet hiver! Des guirlandes de lumières seront installées en octobre. Elles seront retirées en mai avant l'ouverture du camping municipal. Les lumières permettront d'augmenter la sécurité des marcheurs et créeront une ambiance chaleureuse et agréable.

Nous remercions le RLS Saguenay-Lac-St-Jean pour leur contribution financière dans ce projet.



## ZONE SCOLAIRE

Une nouvelle limite de vitesse est en vigueur depuis le 8 septembre dans la zone scolaire qui est située devant l'école Ste-Lucie. La limite de vitesse est maintenant de 30 km/h du lundi au vendredi de 7 h 00 à 17 h 00.

**Pour assurer la sécurité des jeunes, nous vous remercions de vous y conformer.**

## Nouveautés - Romans



« **Le carnaval des ombres** »  
R.J. Ellory



« **L'Anse-à-Lajoie** »,  
Tome 3 : Clémence  
France Lorrain



« **Un mal pour un bien** »  
Danielle Steel



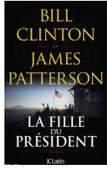
« **La villa aux étoffes** »,  
Tome 3 : Le retour  
Anne Jacobs



« **Les mésaventures nuptiales** »  
Tome 1 : L'épouse insaisissable  
Tome 2 : Le dilemme du duc  
Tome 3 : Le déshonneur de la lady  
Tome 4 : La trahison du baron  
Callie Hutton



« **Sa parole contre la mienne** »  
Christine Brouillet



« **La fille du président** »  
Bill Clinton  
James Patterson



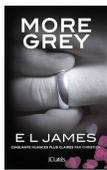
« **Un c'est bien, deux c'est mieux** »  
Dana Blue



« **Trois** »  
Valérie Perrin



« **S'abandonner à l'amour** »  
Tome 2 : Conquérir l'amour  
Tome 3 : Chérir l'amour  
J.C. Reed



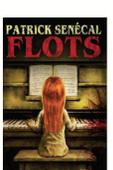
« **More Gray** »  
EL James



« **Arrête ton cinéma, Margaux Fortin!** »  
Sandra Verilli



« **Sous le charme de ses yeux trop bleus** »  
Martine Labonté-Chartrand



« **Flots** »  
Patrick Sénécal



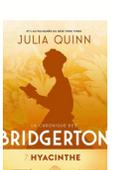
« **Je revenais des autres** »  
Mélissa Da Costa



« **Lara** »  
Tome 3 : La danse macabre  
Marie-Bernadette Dupuy



« **Les filles de Nightingale** »  
Tome 7 : Le Nightingale sous le gui  
Donna Douglas



« **La chronique des Brigerton** »  
Tome 7 : Hyacinthe  
Tome 8 : Gregory  
Julia Quinn



« **Place des Érables** »  
Tome 2 : Casse-croute chez Rita  
Louise Tremblay  
D'essiembre



« **Après** »  
Jean-Pierre Charland



« **La tisserande** »  
Richard Gougeon

**Il y a des nouveautés chaque mois, venez-nous voir! Bonne lecture et au plaisir de vous rencontrer!**

## Nouveautés - Documentaires



« **Un café avec Marie** »  
Serge Bouchard



« **Wapke** »  
Michel Jean



« **Du diesel dans les veines** »  
Serge Bouchard

## Nouveautés - Romans jeunesse



« **BFF** »  
Tome 8 : Cœurs brisés  
Marilou Addison et Geneviève Guilbault



« **King Crotte détrôné** »  
Richard Petit



« **Lucie la mouffette qui pète** »  
Tome 1 : Quand elle rit  
Tome 2 : Contre les rations morons  
Tome 5 : Chez les achigans tannants  
Shallow et Vannara

## Nouveautés - bandes dessinées



« **L'univers est un Ninja** »  
Tome 4 : Le livre vert  
Alex A



« **Les légendaires** »  
Tome 1 : La pierre de Jovénia  
Patrick Sobral



« **Les légendaires** »  
Tome 2 : La croisée sanglante  
Sobal Orpheelin

## Une naissance, un livre

Les livres comptent parmi les premiers jouets d'un enfant. Ils permettent de l'accompagner dans plusieurs aspects de son développement.

C'est dans cette optique qu'est né le projet Une naissance, un livre.

Si vous connaissez une nouvelle maman, faites-lui un cadeau, en lui offrant la trousse du parfait bébé lecteur qui plaira autant à maman qu'à bébé!



# BIBLIOTHÈQUE DENIS-LEBRUN

418 279-5250 poste 3140 | bibliotheque@albanel.ca

## **NOUVEAU PROJET À NOTRE BIBLIO : LA BIBLIOTHÈQUE VIVANTE**

Le concept des bibliothèques vivantes a pris naissance au Danemark au début des années 2000. Aujourd'hui, près de 30 pays ont adopté l'événement. Au Canada, l'expérience a débuté en 2006. Cette initiative est très appréciée et populaire auprès des citoyens.

### **HISTOIRES VÉCUES... HISTOIRES À PARTAGER... LE CONCEPT**

Que diriez-vous de pouvoir "emprunter" un livre Vivant, une Personne réelle? Ce pourrait être un grand voyageur, une coopérante internationale, une personne qui a réussi sa carrière en demeurant dans son patelin, une personne qui a eu un cheminement de vie particulier, une personne qui a réussi à passer à travers une grosse épreuve de vie, etc. La Personne invitée, devient le LIVRE vivant et la Personne qui veut écouter ce témoignage de vie, devient le LECTEUR... Une personne accepte de prendre part à l'Événement en tant que LIVRE. Les Livres sont "empruntés" par un Lecteur, une Lectrice, pour une session de 20 ou 30 minutes, au cours de laquelle ils et elles auront une conversation en tête à tête.....ces rencontres peuvent aussi être de plusieurs personnes à la fois, qui empruntent le même livre ! En favorisant le dialogue avec une personne qu'on ne connaît pas, ou peu, l'expérience permet de façon originale et sympathique de déconstruire les préjugés que nous entretenons les uns envers les autres. Les lecteurs qui s'aventurent dans la bibliothèque humaine sont invités à prendre connaissance de l'histoire de la personne qu'ils empruntent afin d'en tirer des apprentissages de vie! La Bibliothèque Vivante est un bon antidote à la peur de la rencontre. On ne peut juger un livre à sa couverture, c'est pareil avec les GENS....

Note: Ce projet est en cours de réalisation. Les personnes intéressées à se joindre à l'équipe de mise en place seront appelées à :

- Établir les règles appropriées à notre bibliothèque et notre milieu
- Faire le choix des thèmes pour le mois,
- Établir la structure de cette nouvelle activité.

Pour le moment nous croyons que cette activité devrait se tenir une fois par mois à la Bibliothèque Denis Lebrun, mais nous verrons avec l'équipe qui sera constituée, quelles modalités conviennent le mieux à notre milieu.

Bienvenue dans ce magnifique projet !

Pour informations : Rachel Lavoie, responsable de la bibliothèque 418 279-5250 ext 3140  
Nicole Pelchat 418 279-5729

## **Journée nationale: Je lis la science**

Le 22 septembre prochain se tiendra la cinquième Journée nationale **Je lis la science** !



Partout au pays, des classes, des jeunes et des adultes seront invités à découvrir la science par le biais de la lecture. Fidèles partenaires de l'événement, les bibliothèques publiques du Québec proposeront, en grande première cette année, un volet événementiel.

Pour participer à cet événement, lisez la science en classe, en famille ou en solo durant la journée du 22 septembre 2021. Livre documentaire, roman de science-fiction, magazine, recueil d'expériences, bande dessinée, biographie d'un ou d'une scientifique... Les possibilités sont nombreuses ! Il suffit ensuite de s'inscrire sur le site officiel de l'événement, au [www.jelislascience.com](http://www.jelislascience.com), pour courir la chance de remporter un prix parmi les 5 000 \$ de livres et magazines scientifiques à gagner. Plus d'informations au [www.jelislascience.com](http://www.jelislascience.com)

## **Ressource numérique**

À partir de la plateforme Réseau biblio Saguenay-Lac St-Jean, vous pouvez accéder à la ressource numérique « Libby ».



Faites connaissance avec « Libby » une manière originale et facile d'emprunter et lire vos revues préférées de votre bibliothèque.

Plus de 193 revues en français et de nombreuses autres en anglais, espagnol etc. Pour se connecter c'est très simple, vous n'avez qu'à cliquer sur l'icône « Libby » qui remplace RB digital. De plus sur le site « ressources numériques », vous avez accès à des jeux numériques gratuits pour toute la famille.



**RESTEZ BRANCHÉ  
SUR VOTRE  
MUNICIPALITÉ**



COURRIEL



SMS



APPELS VOCAUX

**S'INSCRIRE**

DÉJÀ MEMBRE? **SE CONNECTER**

## **LOGICIEL MÉMO MC**

**Soyez informé rapidement par courriel lors de situations inhabituelles concernant vos services municipaux (en cas de coupure d'eau, d'avis d'ébullition, de travaux de voirie locale, etc.)**

C'est simple, il suffit de vous inscrire à l'adresse suivante et de sélectionner la municipalité d'Albanel : <https://memo-mc.com>

Il est important de vous inscrire en grand nombre afin que la municipalité puisse utiliser cet outil de communication efficace pour vous informer rapidement.

La municipalité enverra des courriels d'information seulement lors de situation inhabituelle. Pour toute information ou pour obtenir de l'aide pour vous inscrire n'hésitez pas à nous contacter à la municipalité.



### **Avis d'appel d'intérêt public pour faire partie du fichier de fournisseurs de la Régie intermunicipale GÉANT afin de contracter avec elle dans un contexte d'urgence en sécurité incendie ou civile**

La Régie intermunicipale GÉANT – Division Sécurité Civile crée un fichier de fournisseurs. Ce fichier contient notamment les noms et coordonnées d'entreprises intéressées à conclure des contrats avec la Régie dans un contexte d'urgence en sécurité civile. Ce fichier contient également le prix proposé du bien ou du service fourni par l'entreprise, dans l'éventualité où un contrat était conclu. Les catégories de contrats possibles sont :

- Fourniture de machinerie lourde;
- Fourniture de transport en commun;
- Fourniture d'hébergement et de restauration;
- Ou tous autres biens et/ou services en contexte de sécurité civile;

Le présent appel d'intérêt est réalisé conformément à la Politique constituant un fichier de fournisseurs et de prix en cas d'urgence en matière de sécurité incendie ou civile, adoptée le 18 août 2020 par le conseil d'administration.

Les entreprises intéressées sont invitées à obtenir le formulaire d'intérêt ou solliciter toute information concernant le présent appel d'intérêt, en communiquant par courriel : [incendie@ville.normandin.qc.ca](mailto:incendie@ville.normandin.qc.ca)

Les entreprises intéressées au présent appel d'intérêt doivent faire parvenir le formulaire d'intérêt dûment complété au plus tard le 30 septembre 2021, à 16h00, à la Régie intermunicipale GEANT, 1442, avenue du Rocher Normandin (QC) G8M 3Y1. Tout formulaire reçu postérieurement à la date et à l'heure ci-avant indiquées sera automatiquement rejeté. Il n'y aura pas d'ouverture publique des formulaires d'intérêt.

La Régie ne s'engage pas à contracter avec l'une ou l'autre des entreprises déposant un formulaire ou étant inscrite au fichier ni à encourir aucun frais et aucune obligation de quelque sorte envers une telle entreprise.

La Régie intermunicipale GÉANT vous remercie de votre intérêt.



# AVIS À TOUS LES CHASSEURS

Du 1<sup>er</sup> septembre au 31 octobre, la Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean, en collaboration avec certaines municipalités du Lac-Saint-Jean, mettra à votre disposition des conteneurs de chasse pour vous départir de vos carcasses de gibier et de sauvagine.

Pour connaître l'emplacement des conteneurs sur le territoire du Lac-Saint-Jean, visitez le

[www.rmrlac.qc.ca](http://www.rmrlac.qc.ca)



Pour la municipalité d'Albanel, le conteneur est situé dans le stationnement de l'Association du Club des Sportifs.

## AIDE FINANCIÈRE

# Produits d'hygiène durables

### PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE

La Régie des matières résiduelles du Lac-Saint-Jean, en collaboration avec plusieurs municipalités, offre un programme d'aide financière pour l'achat de produits d'hygiène durables. Informez-vous auprès de votre municipalité.

### PRODUITS ADMISSIBLES



Couches et inserts



Culottes menstruelles ou absorbantes



Coupes menstruelles



Serviettes hygiéniques et protège-dessous

### SOUMETTRE UNE DEMANDE

#### Étape #1

Vérifiez si votre municipalité participe au programme en consultant le site Internet de la municipalité ou le [www.rmrlac.qc.ca](http://www.rmrlac.qc.ca).

#### Étape #2

Remplir et soumettre le **formulaire de demande** à votre municipalité en incluant aussi les pièces justificatives demandées.

### AVANTAGES DU RÉUTILISABLE

- Économisez de l'**argent** à long terme
- Diminuez l'**enfouissement**
- Diminuez votre **empreinte écologique**
- Encouragez l'**achat local**, car plusieurs boutiques québécoises en offrent



Pour plus d'informations sur la subvention, visitez le [www.rmrlac.qc.ca](http://www.rmrlac.qc.ca)



418 669-0513 • 418 239-0513 • 625, rue Bergeron Ouest, Alma (Québec) G8B 1V3

Aide financière pouvant atteindre 100\$, pour information veuillez contacter la municipalité.



### BAC BLEU

- ✓ Rincer les contenants
- ✓ Plier les boîtes
- ✓ Séparer les matières
- ✗ Ne pas utiliser de sacs opaques



Papiers et cartons



Contenants en verre



Contenants en plastique



Sacs en plastique souple



Aluminium (papiers, cannettes, assiettes, etc.)



Conserves en métal



Objets multi-matériaux



Plastique # 6

### CONTENANTS - EMBALLAGES - IMPRIMÉS



### BAC BRUN

- ✓ Ce qui se mange
- ✓ Ce qui se jardine
- ✓ Les papiers et cartons souillés
- ✗ Ne pas utiliser de sacs compostables
- ✗ Utiliser du bicarbonate de soude pour neutraliser les odeurs ou du vinaigre contre l'écosion de vers.



Fruits, légumes, pelures et noyaux



Viandes, poissons, oeufs, os et arêtes



Pâtisseries, pains, céréales et pâtes



Restes de table (périmés ou non)



Produits laitiers et condiments



Filtres en papier, café et thé



Sacs en papier, journaux et circulaires



Essuie-tout, mouchoirs et serviettes en papier



Papiers ou cartons souillés (résidus de gras ou autre)



Résidus verts (petites branches, feuilles, gazon, fleurs, etc.)



Cheveux, poils, excréments d'animaux et litières



Sacs compostables ou biodégradables



### BAC NOIR

- ✗ Ne pas déposer de déchets à côté du bac



Photographies et papiers laminés



Vaisselle (couverts, verres à boire, tasses, etc.)



Vêtements et textiles



Plastique # 6

### ÉCOCENTRE



Polystyrène (styromousse)



Résidus de construction



Bonbonnes de propane



Huiles usées et peinture

✓ Trier les matières par catégories avant votre visite



418 669-0513 | 418 239-0513 • Info@rmrlac.qc.ca • www.rmrlac.qc.ca • @rmrlac



# Urgent besoin de bénévoles

**Nous sommes à la recherche de bénévoles pour faire des appels d'amitié**

- Vous aimez parler avec les personnes âgées
- Vous avez une bonne écoute
- Vous avez du temps à offrir

**Vous êtes la personne qu'on recherche**

Contactez-nous au 418-276-1211  
Option 2 poste 22 OU 23

CENTRE  
D'ACTION  
**BÉNÉVOLE**  
MARJA-CHAPDELAINE

# Heures d'ouverture du comptoir vestimentaire d'Albanel



**Mardi**  
18 h 00 à 19 h 30  
**Mercredi**  
13 h 00 à 15 h 00

## SERVICE DE RAMONAGE Rémi Paré

RAMONAGE DE CHEMINÉE  
Nettoyage de conduit de poêle  
Inspection  
Vidange de gouttières  
Déneigement de toiture

Tel : 418-239-0991  
Cell: 418-671-0159



## Société d'Habitation du Québec - Programme RénoRégion

Vous êtes propriétaire-occupant d'une résidence qui nécessite des réparations majeures et votre ménage est à faible revenu, la Société d'Habitation du Québec peut vous aider.

### Quels sont les travaux admissibles?

- Le bâtiment doit nécessiter des travaux visant à corriger une ou plusieurs déficiences majeures tels que : Murs extérieurs, ouvertures, toiture, structure, etc.;
- Les travaux doivent être réalisés par un entrepreneur possédant une licence appropriée de la Régie du bâtiment du Québec;
- Les travaux doivent débiter seulement après avoir été approuvés par la MRC.
- L'évaluation municipale de la résidence doit être inférieure à 120 000 \$.

### En quoi consiste l'aide financière?

- Le programme RénoRégion prévoit une subvention pouvant atteindre 95% du coût reconnu pour la réalisation des travaux admissibles, sans toutefois dépasser 12 000 \$;
- Le pourcentage de la subvention varie selon le revenu et la taille du ménage.

### Comment obtenir plus de renseignements sur le programme RénoRégion?

- Consulter l'adresse courriel suivante : [infoshq@shq.gouv.qc.ca](mailto:infoshq@shq.gouv.qc.ca)
  - Vous pouvez également contacter l'inspecteur responsable de l'application du programme RénoRégion pour votre MRC, Michel Fortin au 418-900-5242, en ayant soin d'avoir en main votre déclaration d'impôt 2020 et l'avis d'évaluation municipale de votre résidence.
  - Des formulaires d'inscription sont également disponibles auprès de votre municipalité.
- Note : Cet article ne constitue qu'un résumé du programme; d'autres modalités peuvent s'appliquer.  
La SHQ assume les coûts du programme RénoRégion. La SCHL peut également y contribuer.



**LOCATION DE  
STATIONNEMENT  
MULTI-ESPACE**  
418 618-6698



45, rue Auguste Néron, Albanel G8M 5B1

# PHARMACIE Sonya Lamontagne

ALBANEL		GIRARDVILLE	
324, rue de l'Église 418 279-5586		187, rue Principale 418 258-3603	
<b>Lundi</b>	9 h à 17 h 30	<b>Lundi</b>	18 h à 20 h
<b>Mardi</b>	9 h à 17 h 30	<b>Mardi</b>	13 h à 18 h
<b>Mercredi</b>	9 h à 17 h 30	<b>Mercredi</b>	13 h à 18 h
<b>Jeudi</b>	9 h à 20 h	<b>Jeudi</b>	13 h à 20 h
<b>Vendredi</b>	9 h à 18 h	Vendredi, samedi, dimanche : <b>Fermé</b>	
Samedi, dimanche : <b>Fermé</b>			

**URGENT**

# BESOIN DE MAIN-D'ŒUVRE

PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ  
ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE  
SECTEUR MRC DE MARIA-CHAPDELAINÉ

MULTI-SERVICES ALBANÉL EST UN ORGANISME À BUT NON LUCRATIF TRAVAILANT AU CONCEPT DE L'ÉCONOMIE SOCIALE. NOUS OFFRONS DES SERVICES D'AIDE À LA VIE DOMESTIQUE ET D'AIDE À LA VIE QUOTIDIENNE SUR LE TERRITOIRE DU SECTEUR GEANT.

## TÂCHES :

### AIDE À LA VIE DOMESTIQUE :

ENTRETIEN MÉNAGER, PRÉPARATION DE REPAS, COURSES, ENTRETIEN DE VÊTEMENTS, ETC.

### SERVICES D'ASSISTANCE PERSONNELLE :

SOINS D'ASSISTANCE PERSONNELLE DE BASE, ADMINISTRATION DE MÉDICAMENTS, SOINS D'ASSISTANCE PERSONNELLE NON RÉGLEMENTÉS (PRISE DE GLYCÉMIE, TENSION ARTÉRIELLE, ETC.), SOINS INVASIFS.

### EXIGENCES DE POSTE :

- ◆ EXPÉRIENCE OU FORMATION EN ASSISTANCE À LA PERSONNE À DOMICILE OU EN ÉTABLISSEMENT DE SANTÉ.
- ◆ AVOIR LA POSSIBILITÉ DE SE DÉPLACER FACILEMENT.
- ◆ COURS RCR ET PDSB UN ATOUT OU ÊTRE DISPOSÉ À SUIVRE LA FORMATION.
- ◆ SERVICES OFFERTS À LA CLIENTÈLE 24/24 ET 7/7.

### COMPÉTENCES REQUISES :

ORDRE ET MÉTHODE, ENDURANCE PHYSIQUE, MOTIVATION ET SENSIBILITÉ À LA CLIENTÈLE.

### SALAIRE :

SELON LA CONVENTION COLLECTIVE EN VIGUEUR.

### FAITES PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE À :

MICHELLE LAPOINTE, SUPERVISEURE DE SERVICES

278, RUE DE L'ÉGLISE

ALBANÉL (QUÉBEC) G8M 3G1

TÉLÉPHONE : 418 279-3169

TÉLÉCOPIEUR : 418 279-2022

MULTISERVICESALBANEL@QC.AIRA.COM

Multi-Services  
Albanel



**Centre Le Tracé inc.**

**Pour ceux qui désirent améliorer leur français écrit ou conserver leurs acquis, Le Centre Le Tracé offre des formations gratuites dans votre municipalité.**

Tout en respectant le rythme de chacun, notre personnel professionnel vous invite à :

- apprendre en vous amusant : retour sur la grammaire, les verbes, l'orthographe, les mathématiques, etc.;
- effectuer des exercices sur support numérique;
- vivre des activités socialisantes, des sorties culturelles;
- discuter et vous informer sur différents sujets;
- développer de nouvelles habiletés.

Horaire et endroit à déterminer selon le nombre d'inscriptions.

Le Centre offre aussi de la formation en francisation (temps partiel ou temps plein) pour les nouveaux arrivants en collaboration avec le ministère de l'Immigration.

**Inscrivez-vous dès maintenant**

**418 679-5737**

**Vous avez des problèmes  
d'infiltration d'eau ?**

## Excavation D.F.

R.B.Q.: 5646-0421-01



**RÉPARATION DE FONDATION, FISSURES  
ET POSE DE MEMBRANE D'ÉTANCHÉITÉ**

TERRASSEMENT  
DÉMOLITION  
DRAINAGE  
SERVICE  
DE CAMÉRA

AQUEDUC  
(Entrée d'eau /  
d'égoût)  
TRANSPORT  
DE TERRE,  
GRAVIER  
ET AUTRES

INST. DE FOSSES SEPTIQUES ET CHAMP  
D'ÉPURATION et L'ÉTANCHÉISATION  
DES FONDATIONS

**sont admissibles au programme  
d'économie d'impôt EcoRenove  
de 20%**

VISITEZ-NOUS : [www.excavationdf.ca](http://www.excavationdf.ca)

TÉL.: 418 276-7917

CELL.: 418 515-0589

# Toutes les saisons sont bonnes pour cotiser



---

Découvrez les avantages  
de cotiser toute l'année.

Parlez-en à un conseiller ou visitez [desjardins.com/reer-celi](https://desjardins.com/reer-celi)

 **Desjardins**